

TECHNIK FÜR SICHERHEIT UND UMWELT

SAFETY AND ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY

Magnettauchsonden

Ex Bereich Zone 0 (Kategorie 1)

Typ T-203

Edelstahl 1.4571

EG-Baumusterprüfbescheinigung TÜV 02 ATEX 1795 X mit allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung Z-65.11-404

Technische Daten Typ T-203

Anschluss	siehe Daten Dosen
Schutzart EN 60529	IP 65 Dose
Schwimmertyp	max. 6 x Typ 05 (06)
Gleitrohrlänge	max. 6000 mm
Betriebs-temperatur	max. 135 °C
Betriebsdruck	max. 20 bar
Mediendichte	Typ 05: 0,81 g/cm ³ Typ 06: 0,67 g/cm ³
Anzahl Kontakte	max. 6 x Wechsler max. 7 x Schließer / 5 x Öffner
Schaltstrom	1 A, 2 A
Schaltleistung	Wechsler: 60 W/VA, Schließer: 100 W/VA Öffner: 60 W/VA
Mindestkontaktabstand bei mehreren Schwimmern	Typ 05: 110 mm Typ 06: 135 mm

Technical Data Typ T-203

Connector	see box data
System of protection EN 60529	IP 65 box
Float type	max. 6 x type 05 (06)
Pipe length	max. 6000 mm
Operating temperature	max. 135 °C
Operating pressure	max. 20 bar
Media density	type 05: 0,81 g/cm ³ type 06: 0,67 g/cm ³
Number of contacts	max. 6 x change-over contacts max. 7 x NO / 5 x NC
Switching current	1 A, 2 A
Switching capacity	change-over contact: 60 W/VA, NO: 100 W/VA, NC: 60 W/VA
Minimum contact gap with a number	type 05: 110 mm type 06: 135 mm



Immersible Magnetic Probes

Ex area zone 0 (Category 1)

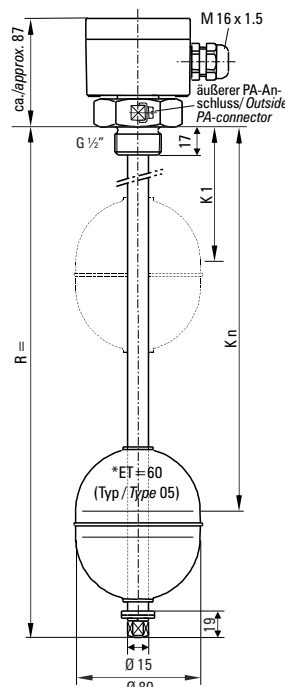
Type T-203

Stainless steel 1.4571

EC Type-Examination Certificate TÜV 02 ATEX 1795 X with general approval for construction Z-65.11-404

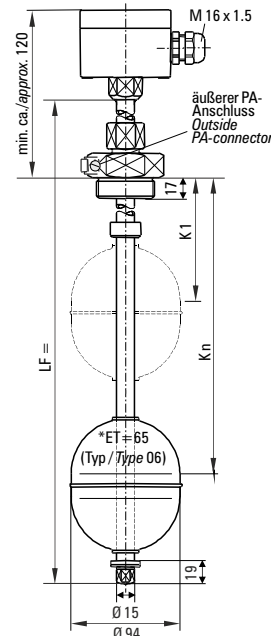
Maßzeichnungen Dimensional Drawings

T-203 feste Ausführung / fixed design



T-203

T-203 verstellbare Ausführung adjustable design



Typenschlüssel / Type Key Typ / Type T-203

Grundbezeichnung (Rohr und Verschraubung VA 1.4571, Ø 15 mm) / Basic designation (pipe and screw union VA 1.4571, Ø 15 mm)

Gewinde / Thread

A1/2" = G 1/2" für Außenmontage, fest / G 1/2" for external assembly, fixed
A1" = G 1" für Außenmontage / G 1" for external assembly
A3" = G 3" für Außenmontage / G 3" for external assembly
S = andere Gewinde/Flansch auf Wunsch / other threads/flange on request

Ausführung / Design

ohne Angabe / without indication = fest / fixed
V = verstellbar (ab G 1", nur bei Außengewinde) / adjustable (starting from G 1", only with external thread)

Zusätzliche kontinuierliche Messkette / Additional continuous immersible probes
ohne Angabe / without indication = keine / none
K = kontinuierliche Messkette / continuous immersible probes

Anzahl Schwimmer / No. of floats

1x = 1 Schwimmer / 1 float
2x = 2 Schwimmer usw. / 2 floats etc.

Schwimmerausführungen / Float models

05 = Oval Schwimmer Edelstahl 80 mm Ø / oval float Stainless steel 80 mm Ø
06 = Oval Schwimmer Edelstahl 94 mm Ø / oval float Stainless steel 94 mm Ø

Anschluss / Connection

PO = Polyesterdose / Polyester box
AA = Aluminiumdose / Aluminum box

siehe Typenschlüssel Prospekt 06-03-02E
see type key on folder 06-03-02E

Optional: SIL
„Safety Integrity Level“
1 = SIL 1



*Eintauchtiefe bei Dichte 1
Immersion depth at density 1
Bemaßung in mm / Dimensioning in mm

Magnettauchsonden

Ex Bereich Zone 0 (Kategorie 1)

Typ T-204, T-204/0

Edelstahl 1.4571

EG-Baumusterprüfbescheinigung TÜV 02 ATEX 1795 X
mit allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung Z-65.11-404

Technische Daten T-204

Anschluss	siehe Daten Dosen
Schutzart EN 60529	IP 65 Dose
Schwimmertyp	max. 4 x Typ 03 (04, 09)
Gleitrohrlänge	max. 6000 mm
Betriebs-temperatur	max. 135 °C
Betriebsdruck	max. 20 bar (Kugel) max. 15 bar (Zylinder)
Mediendichte	Typ 03: 0,75 g/cm ³ Typ 04: 0,65 g/cm ³ Typ 09: 0,76 g/cm ³
Anzahl Kontakte	max. 4 x Wechsler max. 6 x Schließer / 4 x Öffner
Schaltstrom	1 A, 2 A
Schaltleistung	Wechsler: 60 W/VA, Schließer: 100 W/VA Öffner: 60 W/VA
Mindestkontakt- abstand bei meh- reren Schwimmern	Typ 03: 75 mm Typ 04: 85 mm Typ 09: 75 mm

Technische Daten T-204/0

Schutzart EN 60529	IP 68 Kabel
Schwimmertyp	max. 4 x Typ 04
Anschlusskabel	1000 mm PUR blau
Gleitrohrlänge	max. 6000 mm
Betriebs-temperatur	max. 135 °C
Betriebsdruck	max. 20 bar
Mediendichte	Typ 04: 0,65 g/cm ³
Anzahl Kontakte	max. 4 x Wechsler max. 6 x Schließer / 4 x Öffner
Schaltstrom	1 A, 2 A
Schaltleistung	Wechsler: 60 W/VA, Schließer: 100 W/VA Öffner: 60 W/VA
Mindestkontakt- abstand bei mehreren Schwimmern	85 mm

Typenschlüssel / Type Key T-204, T-204/0

Grundbezeichnung (Rohr und Verschraubung VA 1.4571, Ø 12 mm) /
Basic designation, (pipe and screw union VA 1.4571, Ø 12 mm)

T204: Dose / box

T204/0: Kabelschwanz / unconnected cable end

Gewinde / Thread

A11/2" = G1 1/2" für Außenmontage (nur T-204) / G1 1/2" for external assembly (T-204 only)
A2" = G2" für Außenmontage (nur T-204) / G2" for external assembly (T-204 only)
I1/2" = G1/2" für Innenmontage (nur T-204/0) / G1/2" for internal assembly (T-204/0 only)
S = andere Gewinde/Flansch auf Wunsch / other threads/flange on request

Ausführung / Design

ohne Angabe / without indication = fest / fixed

V = verstellbar (nur bei Außengewinde) / adjustable (only with external thread)

Zusätzliche kontinuierliche Messkette / Additional continuous immersible probes

ohne Angabe / without indication = keine / none

K = kontinuierliche Messkette / continuous immersible probes

Anzahl Schwimmer / No. of floats

1x = 1 Schwimmer / 1 float

2x = 2 Schwimmer usw. / 2 floats etc.

Schwimmerausführungen / Float Models

03 = Kugel Edelstahl 52 mm Ø (nur T-204) /
ball Stainless steel 52 mm Ø (T-204 only)

04 = Kugel Edelstahl 62 mm Ø / ball Stainless steel 62 mm Ø

09 = Zylinder Edelstahl 44 mm Ø (nur T-204) /
cylinder Stainless steel 44 mm Ø (T-204 only)

Anschluss / Connection

PO = Polyesterdose (nur T-204) / Polyester box (T-204 only)

AA = Aluminiumdose (nur T-204) / Aluminum box (T-204 only)

EX = mm Kabel PUR blau (Standard 1000 mm, nur T-204/0)

mm cable PUR blue (standard 1000 mm, T-204/0 only)

siehe Typenschlüssel Prospekt 06-03-02E

see type key on folder 06-03-02E

En option: SIL

„Safty Integrity Level“

1 = SIL 1

Immersible Magnetic Probes

Ex area zone 0 (Category 1)

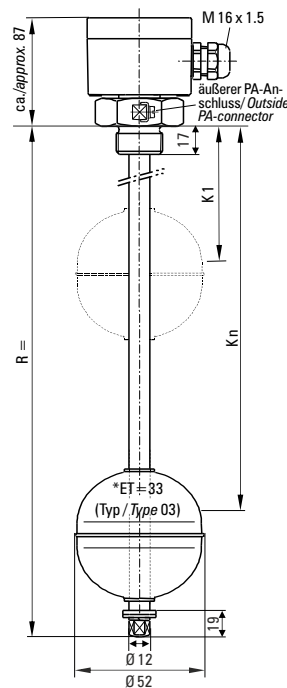
Type T-204, T204/0

Stainless steel 1.4571

EC Type-Examination Certificate TÜV 02 ATEX 1795 X
with general approval for construction Z-65.11-404

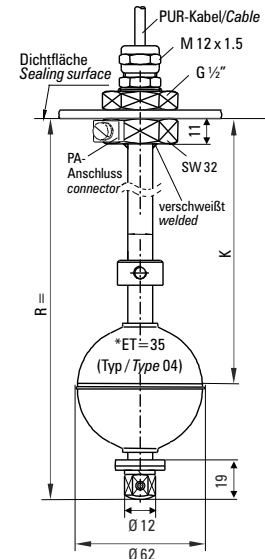
Maßzeichnungen / Dimensional Drawings

T-204



T-204

T-204/0



T-204/0

*Eintauchtiefe bei Dichte 1
Immersion depth at density 1
Bemaßung in mm / Dimensioning in mm



optional

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Subject to change without prior notice, errors excepted.
Fluid.iO-DB-240116-TOLI